



INNOVATIVE FOOD SOLUTIONS.

使用者手冊

蠕動泵式配料機

型號: Sierra™



配料機貼有三種不同的芝士醬標籤：粟米片、炸薯條和熱狗

包含辣椒標籤的配料機



掃描查看教學影片

afpllc.com

修訂日期：2022 年 6 月 20 日

©2022 AFP advanced food products llc

目錄

產品規格	1
關鍵資料	1
裝運資訊	1
出廠設定	1
認證	1
原產地	1
配料機特色	2
份量控制設定說明	3
配料機安裝	4
醬袋處理	5
醬袋準備	5
醬袋裝載	6
產品/醬袋放置	7
穿孔管	7
如何配料	8
移除產品/醬袋	8
清潔	8
問題解決	9
常見問題集	Error! Bookmark not defined.
主機板設定	10
AFP advanced food products llc - 配料機擔保	10
退貨	11
不在擔保期限的配料機	11

產品規格

關鍵資料

高度	26" / 66.04 cm
寬度	10" / 25.40 cm
深度	16" / 40.64 cm
重量	26 lbs./ 11.79 kg
電氣	120 V, 200 Watts, 60 Hz 220-240 V, 200-240 Watts, 50-60 Hz
轉子 RPM	140 RPM

裝運資訊

裝運尺寸	12" x 19" x 31" / 30.48 cm x 48.26 cm x 78.74 cm
裝運重量	32 lbs./ 14.51 kg
托盤尺寸	44" x 48" / 111.76 cm x 121.92 cm, 16 臺機器/托盤

出廠設定

預設份量控制	2 oz. (56.7 gm.), 3 oz. (85.0 gm.), 無份量控制
預設溫度	145° F – 155° F / 63° C - 68° C
顏色	黑色

認證

UL 197	2001 年 8 月
ANSI/NSF 18	2001 年 8 月
CE	2013 年 2 月
加拿大標準 C22.2	

原產地

美國

配料機特色



份量控制設定說明

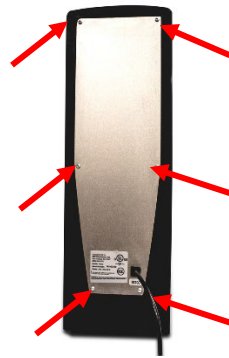
可向製造商預訂 2 oz. (56.7 gm.)、3 oz. (85.0 gm.) 或手動 (連續配料) 類型的 Sierra 配料機。客戶在下單時預先選擇設定。無預設設定。但機器所有者可能想要自訂或調整份量控制，以更好地滿足他們的需求。

以下為可幫助機器所有者相應調整份量控制設定的資訊。請記住，*AFP Dispensers, Inc.* 不保證所有者在調整份量控制不會對機器造成損壞。

若要調整份量控制明，請遵循下述步驟：

第 1 步：拔掉機器插頭並移除後板。

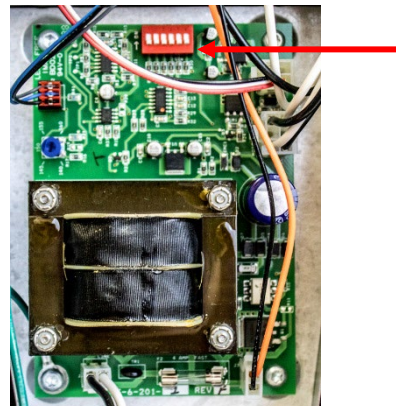
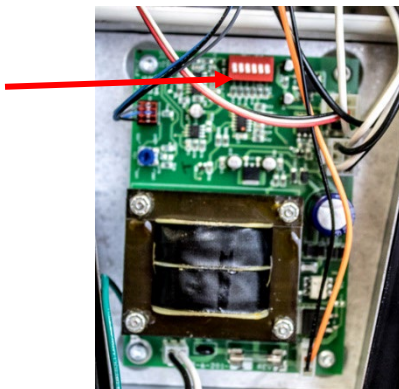
- a. 若是使用 Phillips 螺絲的機器，則使用 #2 Phillips 螺絲刀移除所有螺絲，若是使用 Torx 螺絲的機器，則使用 T20 Torx 螺絲刀。



- b. 移除所有螺絲之後，從機器背部拿掉金屬板。

第 2 步：找到電路板上的指撥開關。

- a. 指撥開關位於電路板上的藍色或紅色小盒中。



- b. 指撥開關應從左至右編號為 1、2、3、4、5 和 6。

第 3 步: 根據下表調整指撥開關，以配出所需份量。

1 oz. / 28.3 gm./每份	開關 4 開啟
2 oz. / 56.7 gm. /每份	開關 2 和開關 5 開啟
3 oz. / 85.0 gm./每份	開關 1、開關 2、開關 4 和開關 5 開啟
4 oz. / 113.3 gm./每份	開關 3 和開關 6 開啟
5 oz. / 141.7 gm./每份	開關 1、開關 3、開關 4 和開關 6 開啟
無份量控制	所有指撥開關設為「關閉」位置

Sierra 玉米片乳酪配料機使用複雜的自訂軟體，根據指撥開關設定控制精確的電機運行時間。實際配出的醬量還與其他因素有關：如乳酪溫度、乳酪粘度、配料管的靈活度和尺寸。上表顯示各種預計份量的指撥開關出廠設定。這以 $\frac{1}{2}$ 盎司/秒左右的抽運速度為基礎。透過開啟或關閉開關可自訂實際份量。每個開關增加的大致運行時間如下：開關 1 = $\frac{1}{4}$ sec、開關 2 = $\frac{1}{2}$ sec、開關 3 = 1 sec、開關 4 = 2 sec、開關 5 = 3.5 sec、開關 6 = 7 sec。

配料機安裝

1. 將機器插頭插入 120 或 220 volt 插座 (視具體情況而定)。
2. 預熱配料機 1 小時。

請先閱讀所有說明，再處理醬袋。

請小心高溫和尖銳的軟管/穿孔管

錯誤處理裝置或食品產品可能導致嚴重傷害或死亡

建議使用個人防護裝置

醬袋處理

- 未打開的醬袋可室溫存放。
- 在配料機中將醬袋加熱 4 小時以上，或直至產品達到 140°F，而後將其打開。
- 打開的醬袋必須始終保持在 140°F / 60°C 以上。
- 已開醬袋的保存期限為 5 天，前提是保持在 140° - 160°F / 60° - 71°C。
- 操作人員在處理醬袋、軟管和配料機時必須遵循 GMP 及當地的食品處理條例。

醬袋準備

1. 清洗雙手
2. 確保區域清潔衛生。
3. 從配料機上部保溫托盤中取出預先加熱的醬袋。
4. 抬起圓環並拉出配件上的防塵蓋。(不要使用刀具切割)
5. 從塑料袋上移除軟管/穿孔管裝配件，並將穿孔管插入配件。小心，穿孔管末端很鋒利
6. 請勿觸碰進入醬帶的部分配件，避免污染。
7. 使用軟管配件穿進醬袋。(不可使用髒污用具切割醬帶)
8. 一邊推入一邊順時針旋轉穿孔管，以便穿孔管刺穿配件內的密封膜。小心，乳酪醬是熱的！
9. 穩穩地抓住配件，並讓穿孔管蓋完全穿進配件。

醬袋準備 #2



醬袋準備 #3 & #4



醬袋準備 #5



醬袋準備 #6

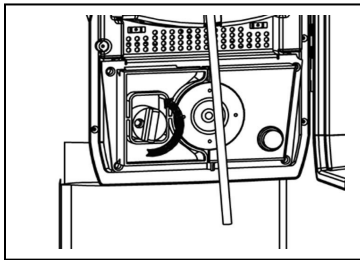


10. 切勿在配件平放在桌面或醬袋疊於配件之上的情況下插入穿孔管。這可能導致穿孔管的尖齒刺穿醬袋的外壁。
11. 不要將醬袋留置於拔下插頭的配料機中。

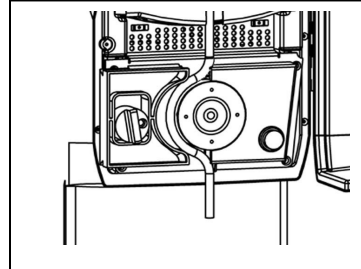
醬袋裝載

1. 打開配料機的門並移除上部保溫托盤。小心，配料機是熱的！
2. 每個醬袋均須使用新的軟管。
3. 將預先加熱的醬袋放入下方托盤中，醬袋配件向下穿過托盤前方的孔。小心，乳酪醬是熱的！
4. 逆時針旋轉凸輪，以打開管夾。
5. 引導軟管從上往下穿過泵槽。
6. 順時針充分旋轉凸輪，以閉合管夾。
7. 將未打開的醬袋置於上部保溫托盤以預熱，並將托盤放入配料機。
8. 關門。

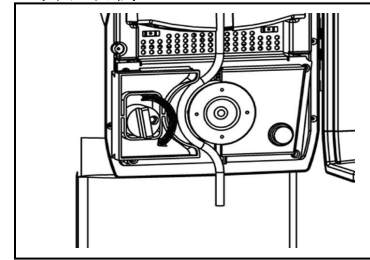
醬袋裝載 #2 & #3



醬袋裝載 #4



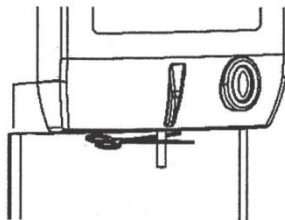
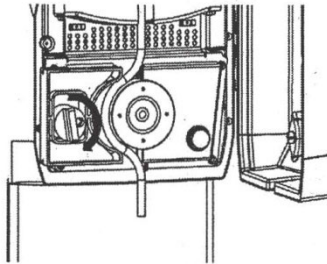
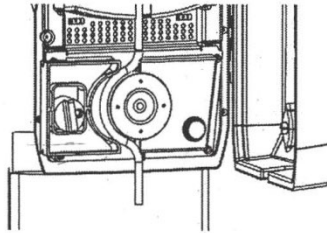
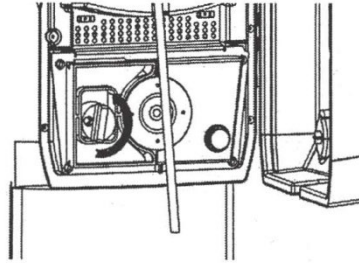
醬袋裝載 #5



本醬袋產品的供應方/飲食服務操作方有責任維持產品及配料機的清潔狀況。

強烈建議供應方/飲食服務操作方熟悉並遵守包括國家及當地衛生部門規章在內的所有食品相關法規，確保消費者獲得安全的產品。

產品/醬袋放置



- 1) 以 140° 至 150° F / 60° 至 65° C 的溫度預熱一袋產品。
- 2) 從左至右拉門以將其打開，將產品放在托盤上，噴嘴和軟管朝下。
- 3) 順時針旋轉凸輪計數器，以打開管夾。
- 4) 引導軟管從上往下穿過泵槽。
- 5) 順時針旋轉凸輪，以閉合管夾。
- 6) 關門並利用乾淨衛生的剪刀減掉 ¼ inch 剩餘軟管。管尖應可見且伸出配料機。
- 7) 按下按鈕以開始工作。

穿孔管

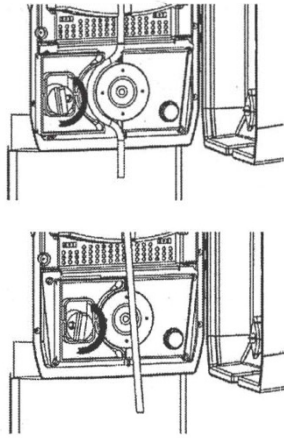
AFP 在開始供應新醬袋時就停止了在運送配料機時隨附開孔配件。每箱醬袋均包含四個穿孔管，每個醬袋一個。

需要更多穿孔管的客戶應傳送電子郵件至 AFP Dispenser 客戶服務部 / AFP.Dispensers@afpllc.com。

如何配料

- 按下配料按鈕，直至配出所需產品份量，然後鬆開按鈕，若為定時機器，則按一次。

移除產品/醬袋



- 1) 從左側向前拉以開門。
- 2) 順時針旋轉凸輪計數器，以打開管夾。
- 3) 從下端抓住軟管並朝著托盤的方向往上抬起，以從泵槽中移除軟管。
- 4) 繼續往上升起軟管，直至越過托盤，即可移除軟管和產品。
- 5) 從配料機中的保溫托盤移除空的產品袋和軟管。
(切勿透過軟管末端拿住或試圖抬起空的產品袋。)

清潔

利用乾淨的濕布 (如有必要) 從上往下擦拭配料機的外部。

問題解決

問題	原因	解決方案
不能運行	電氣故障	將插頭牢固地插入插座 嘗試其他插座 檢查插座斷路器
門關不了	夾具開了 托盤未完全在配料機內的保溫箱中	閉合軟管夾具 再推一下保溫箱
無產品配出 (有抽吸聲音)	無產品 產品的排出速度比饋送至噴嘴的速度快	更換空袋 等幾分鐘以讓產品流至噴嘴
無產品配出 (無抽吸聲音)	軟管不在槽中 夾具未閉合	檢查軟管 閉合夾具
產品洩漏	夾具未閉合 軟管從噴嘴上脫落	閉合軟管夾具 將軟管緊固至噴嘴
軟管未到達夾具底部	噴嘴未在卡孔中	將噴嘴置於卡孔中
產品冷了	配料機的門處於打開狀態 配料機沒電 產品未預熱	關門 檢查電源 預熱產品
袋中產品太多	噴嘴未在卡孔中 醬袋褶皺	將噴嘴置於卡孔中 將醬袋平放在托盤上

常見問題

問題: 我想調整配料機的份量控制。

回答: 請參閱 [份量控制設定說明](#)。如需聯絡 AFP Dispenser 客戶服務部, 請傳送電郵至 AFP.Dispensers@afpllc.com。

問題: 我可以在晚上從配料機中拿出醬袋並放入雪櫃嗎?

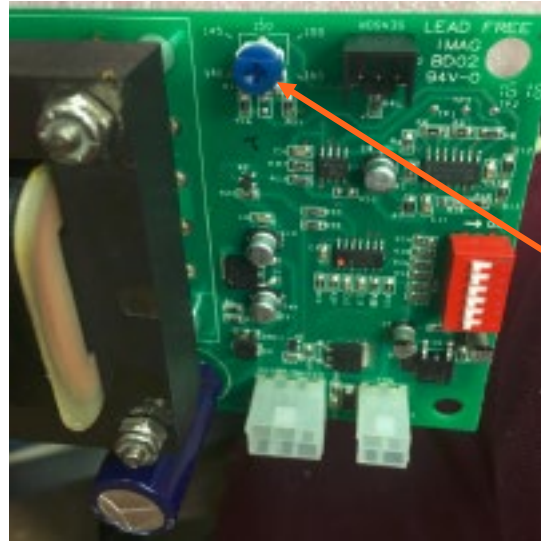
回答: 我們建議在配料器啟動的情況下, 已開封的醬袋繼續留在機內最多 5 日。請參閱操作說明。請參閱隨附的醬袋處理說明。

問題: 我想調整溫度, 以符合食物安全要求。

回答: 請參閱主機板設定 (第 10 頁)。如需聯絡公司客戶服務部, 請致電 866.958.9001。

主機板設定

更改配料機溫度



調整溫度
電位器
(140 至 160 度控制按鈕)

1. 關閉電源開關，拔掉加熱器。
2. 移除後蓋板，找出主機板位置（如上圖所示）。
3. 在主機板的中間找出溫度調整電位器。
4. 以順時針方向轉動電位器來調高溫度，以逆時針方向轉動電位器來調低溫度。
5. 操作機器前，請裝上後蓋板（切勿過份用力擰緊螺絲）。

AFP ADVANCED FOOD PRODUCTS LLC - 配料機擔保

AFP advanced food products llc (以下簡稱「AFP」) 保證, 從購買之日起的十二 (12) 個月期限 (「擔保期限」) 內, 公司製造的配料機在工藝和材料方面不會有任何缺陷, 但前提是要按照規定的方式在適當的環境下使用。

免責聲明和限制

除了上述內容, AFP 概不作出任何明示或暗示的擔保, 包括但不限於針對特定目的或用途的適銷性和/或適合性的擔保。事先未經 AFP 書面同意而進行修理或變更, 或誤用、濫用或未謹慎看管商品, 或未適當存放、維護、安裝或操作商品, 亦不在擔保範圍之內。

對於因使用本商品而導致或因違反擔保條款而引起的附帶、特殊、間接、懲戒性、懲罰性或後果性損失, AFP 概不負責, 包括但不限於財產損失或利潤收益損失。

索賠管理

所有擔保索賠均需在擔保期限內透過聯絡客戶服務部作出, 電話: 866.958.9001。如果機器處於擔保期限內 (且不適用於上述免責聲明), AFP 將運送一台替換機器。

為全力處理擔保索賠, 請傳送電子郵件至 AFP.Dispensers@afpllc.com, 並隨附包含問題描述的書面說明。另請在書面說明中附上**購買日期**、**序列號**和**型號** (位於配料機背面電源線位置)。之後簽名並傳送電子郵件。

退貨

收到替換機器後, 請用新機器送達時使用的裝運箱將有缺陷的配料機包裝起來。新機器附有一個退貨標籤。使用退貨標籤將有缺陷的機器寄至 AFP。若未能退回有缺陷的機器, 則會針對替換機器收費。

所有退貨必須經過授權。(核實擔保後, 缺陷機器的擔保退貨自動獲得授權。)

聯絡 AFP 客戶服務部以協調安排所有退貨, 電話: 866.958.9001。

不在擔保期限的配料機

聯絡 Clear Lake True Value, 電話: 715.263.2375, 或發送電子郵件至 dispenserparts@truevalue.net。